



# Hochdorf

## aktuell

**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

**Nr. 20**  
20. Jahrgang

Freitag, den 16. Mai 2014

## Lauf und Nordic-Walking-Event in Freiburg Hochdorf am 29. Mai 2014

8 und 14 km Strecken

**Start : 11:00 Uhr**  
**Mooswaldhalle Hochdorf**

**Strecke Mooswald Freiburg**

**Startnummernausgabe  
und Nachmeldungen  
ab 9:30 Uhr  
am Veranstaltungstag**

**Warmup : 10:40 Uhr**

**Startgeld :**  
**Einzelperson : 8,00 €**

**Gruppen : ab 5 Personen 6.00 €**

**Nachmeldungen : alle 10,00 €**  
**Meldeschluss : 23. Mai 2014**

**weitere Informationen**

0172 - 93 90 883 oder e-Mail: [gaby-hilbich-buehrle@t-online.de](mailto:gaby-hilbich-buehrle@t-online.de)

**Veranstalter: Narrenzunft Mooskrotten e.V.**

### Mitteilungen der Ortsverwaltung

#### Mit 16 wählen gehen – was soll das?

##### Kommunal- und Europawahlen am kommenden Wochenende (25. Mai)

„Die 16-jährigen haben doch überhaupt noch keine Ahnung! Wieso sollen die wählen gehen?“

Wie bei der Herabsetzung des Volljährigkeitsalters von 21 auf 18 Jahre erregt sich manche/r über die Senkung des Wahlalters. Dabei ist die Sachlage ziemlich einfach.

Viele Erwachsene beschäftigen sich nicht einmal im Ansatz mit Politik, schon gar nicht mit Kommunal- oder Europapolitik.

Am deutlichsten zeigt sich das an der Wahlbeteiligung, bei der letzten Ortschaftsratswahl betrug diese gerade mal 49,2%.

Umgekehrt haben wir in Hochdorf viele wache, junge Menschen, die sich im öffentlichen Leben engagieren, die sich dafür interessieren, was im Ort passiert, was die Politik im Bund und in Europa treibt.

Wieso soll so ein junger Mensch weniger qualifiziert sein, als einer, der (automatisch) mit 18 Jahren zwar das Wahlrecht erworben hat, aber mangels Interesse von nichts eine Ahnung hat?

Also – Jugend an die Urnen.

#### Die Wahlen sind in unserem Alltag wichtiger als viele denken!

Die Wichtigkeit des Stadtrates ist bekannt, die unseres Ortschaftsrates vielleicht weniger.

*Fortsetzung siehe Seite 2*

### Wochenmarkt - vorübergehend vor der Mooswaldhalle

Unser Wochenmarkt - jeden Freitagnachmittag - muss wegen den geplanten Bauarbeiten (Högebrunnen) vorübergehend verlegt werden. Ab Freitag, 6. Juni, ist der Wochenmarkt vorläufig vor der Mooswaldhalle.

**Vatertagshock vor der Mooswaldhalle von 10-18 Uhr  
am 29. Mai ( mit Lauf- + Nordic-Walking Event )**

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Unser Ortschaftsrat bestimmt in großem Maße die Entwicklung unseres Stadtteils mit. Anfängen von der Infrastruktur im Ort (Bsp.) Hallenbad, über Kinder- und Senioreneinrichtungen, die Ausweisung neuer Baugebiete bis hin zur Unterstützung einzelner Initiativen hat der Ortschaftsrat große Möglichkeiten Einfluss zu nehmen. Umgekehrt:

Wenn ein Ortschaftsrat schläft, passiert im Ort auch nicht viel. 14 Frauen und Männer haben in den letzten 5 Jahren intensiv gearbeitet, 14 Frauen und Männer werden sich auch in den nächsten 5 Jahren intensiv für unseren Stadtteil einsetzen.

**Zeigen Sie durch die Teilnahme an der Wahl, dass Sie dieses Engagement für unseren Stadtteil wahrnehmen und schätzen. Gehen Sie am 25. Mai 2014 zur Wahl, es lohnt sich.**

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst	
der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier: [www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 17.05.

Silberberg-Apotheke, Bahlingen a.K, Tel. 07663/2641

#### Sonntag, 18.05.

St. Martins-Apotheke, Hochdorf, Tel. 07665/2824

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Die Wählerei ist vollkommen unkompliziert:

Für den Ortschaftsrat treten 4 Listen an. Gewählt werden kann einfach eine ganze Liste, man kann aber auch Kandidaten von verschiedenen Listen Stimmen geben.

#### Wichtig für die OR-Wahl:

- **Maximal 3 Stimmen für einen Kandidaten/ eine Kandidatin.**
- **Insgesamt nicht mehr als 14 Stimmen.**

Für den Stadtrat gilt das gleiche, jeder hat aber insgesamt max. 48 Stimmen, bei der Europawahl hat jeder nur 1 Stimme.

Und wer nicht wählen geht, soll wenigstens die nächsten 5 Jahre auch nicht über den Ortschaftsrat meckern.

Für den Ortschaftsrat

- Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher



## Vorgezogener Redaktionsschluss für Hochdorf aktuell

Wegen Christi Himmelfahrt wird in der 22. Kalenderwoche der Redaktionsschluss auf Montag, 26. Mai 2014, 10 Uhr vorverlegt. Wir bitten um Beachtung.

Die Ortsverwaltung

## Bericht aus der öffentlichen Ortschaftsrats-sitzung vom 05.05.2014

### Vorstellung des neuen Leiters im Jugendhaus Herr Daniel Ratzel

Herr Daniel Ratzel ist der neue Leiter des Jugendhauses. In der Sitzung stellt er sich dem Gremium vor.

„Alle Zeichen stehen auf gut“, dies die Aussage von Herrn Ratzel selbst. Er könne mit einem fähigen Team und einer guten Ausstattung seine Arbeit beginnen.

Zunächst gilt es alle Bereiche zu stabilisieren und die Präsenz zu steigern.

Auch in der Besetzung des Vorstandes des Trägervereins zeichnet sich eine Lösung ab, so dass man auf die Neubesetzung der Stelle des 1. Vorstandes zum Jahresende hoffen kann.

### Verkehrsberuhigung in der Straße Zum Roten Stein

Die Straße Zum Roten Stein erhält eine neue und verbesserte Beschilderung, die auf die verkehrsberuhigte Straße hinweist. Durch die Sperrung der Straße Zur March wurde diese Straße mehr und mehr als Schleichweg genutzt und vor allem deutlich zu schnell durchfahren.

Zudem wird die Stadt Geschwindigkeitsmessungen durchführen.

### Kommunalwahl 2014

Die Amtszeit des amtierenden Ortschaftsrats endet am 31.05.2014 und ist ab dem 01.06.2014 nur noch geschäftsführend im Amt.

Die konstituierende Sitzung des Ortschaftsrates ist am 14.07.2014. Dort wird auch bestimmt, welche Person als Ortsvorsteherin/Ortsvorsteher dem Gemeinderat zur Wahl vorgeschlagen wird.

Die Wahl sowie die Vereidigung der neuen Ortsvorsteherin/des neuen Ortsvorstehers findet im Rahmen der Gemeinderatssitzung am 15.09.2014 statt.

### Verschiedenes

1. Auf dem Parkplatz an der Mooswaldhalle werden 8 Parkplätze zwischen den Zugängen zur Mooswaldhalle und dem Kindergarten parkscheibenpflichtig als Kurzzeitparkplätze (Dauer 2 Stunden) eingerichtet, damit u.a. die Hallennutzer mit ihren schweren Instrumenten Parkplätze finden.

2. Auf dem Pendlerparkplatz in Benzhausen werden die vorhandenen abgefahrenen Parkecken neu markiert, um eine bessere Ausnutzung des Platzes zu erreichen.

3. Im Bereich der Linde in Benzhausen wird eine Beschilderung angebracht, die darauf hinweist, dass man über die Straße Richtung Holzhausen wieder auf die Autobahn gelangt. Durch das Wenden der LKW an der Linde ist es wiederholt zu Beschädigungen gekommen.

4. Im Einmündungsbereich Seestraße in Richtung Autobahnmeisterei/ Zubringer wird eine tropfenförmige Sperrfläche angebracht, um von Benzhausen kommend ein problemloseres links abbiegen zu ermöglichen.

5. Die Häuser Am Retzgraben 3 bis 9 sind, obwohl sie am Retzgraben liegen, nur über die Straße Darriwald zu erreichen. Hier wird ein entsprechendes Hinweisschild angebracht.

6. Die Waldspielgruppe des Kindergartens Regenbogen hat hinter dem Waldhockplatz einen neuen Platz für ihren Waldwagen gefunden. Es handelt sich um städtisches Gelände und ist mit dem Förster abgesprochen. Der Weg zum bisherigen Standort im Gewann Schanzen/Dierloch war viel zu weit für die Kinder.

7. Um die Leukämietherapie des kleinen Jungen aus dem Kosovo, Endrit Bajrami (s. Blättle vom 21.03.2014 – auch im Internet) zu unterstützen, werden alle Ortschaftsräte das Sitzungsgeld von einem Monat dorthin spenden. Es werden noch weitere Spenden für die Therapie gebraucht.

8. Die neuen Hochwasserkarten weisen aus, dass der Ortskern von Hochdorf massiv von einem Jahrhundertwasser (HQ 100) betroffen wäre. Dies betrifft insbesondere auch den Sportplatz. Welche Konsequenzen dies für eine etwaige Verlagerung bzw. Bebauung des Geländes hätte, muss noch geklärt werden.

## Verloren/Gefunden

Gefunden:

einzelner Schlüssel (vermutlich ein Rollerschlüssel) mit einem silbernen Anhänger an rotem Band, gefunden bei der Grünschnittstelle

## zu verschenken:

Weinregal für 54 Flaschen, Größe 1,20m x 0,62m, Tel. 9399044

## Gesucht: Mietwohnungen für Flüchtlinge

Wohnheimunterbringung behindert die Integration. Nun sucht die Stadt Wohnungseigentümer, die an Flüchtlinge vermieten. Weltweit sind Menschen vor wirtschaftlichen Krisen, kriegerischen Auseinandersetzungen und Diskriminierung auf der Flucht. Viele von ihnen hoffen, Sicherheit und Zukunft im reichen Europa zu finden. In Deutschland ist die Zahl der Flüchtlinge im Vorjahr auf eine halbe Million gestiegen. Das Integrationsministerium Baden-Württemberg rechnet in diesem Jahr mit 18.000 zusätzlich ankommenden Menschen, vor allem aus Afghanistan, Syrien und vom Balkan. Entsprechend dem Verteilschlüssel des Landes (2,13 Prozent der Ankommenden) muss Freiburg in diesem Jahr zusätzlich 400 Personen aufnehmen. Damit erhöht sich die Zahl der Flüchtlinge von rund 1000 zu Jahresbeginn auf rund 1400 zum Jahresende. Davon befindet sich eine Hälfte in der „vorläufigen Unterbringung“ während des Asylverfahrens; die andere Hälfte sind anerkannte Flüchtlinge bzw. besitzt einen bedingten Aufenthaltsstatus, etwa eine Duldung. Wer als Flüchtling nach Freiburg kommt, erhält zuerst einen Platz in einem Wohnheim. Nach spätestens zwei Jahren sollen die Menschen in eigene Wohnungen umziehen. Die Realität sieht aber anders aus. Weil Wohnungen in Freiburg knapp sind, warten Betroffene oft viele Jahre auf eine Wohnung. Einzelne Familien leben seit einem Jahrzehnt oder länger in einer Heimunterkunft. Bei der begrenzten gesetzlichen Maximalwohnfläche je Person (bislang 4,5, ab 2016 7 Quadratmeter) ist an ein Familienleben nicht zu denken.

Die Stadt sieht deshalb die Wohnheimsituation als Übergangssituation, die es so schnell wie möglich zu beenden gilt. Durch die Lebensbedingungen vor Ort, die Enge, das Zusammenleben unterschiedlichster, teilweise verfeindeter Nationalitäten und Kulturen, werden Probleme erzeugt, die die 2 Menschen nicht hätten, würden sie dort nicht leben müssen. Auch die durchschnittliche Erziehungskompetenz einer „Normalfamilie“ stößt in krisenhaften Situationen wie einem Leben mit vielen Menschen auf engstem Raum an ihre Grenzen. Aktuell sind in Freiburg 1101 Flüchtlinge untergebracht. Davon sind 621 Asylbewerber (595 in Heimen/26 in Wohnungen), 472 Geduldete (280/192) sowie 8 Aussiedler (im Wohnheim). Seit Januar kamen 103 Asylbewerber nach Freiburg, 30 haben Freiburg verlassen.

Untergebracht sind die Flüchtlinge in den sechs Wohnheimen Bissierstraße, Hammerschmiedstraße, Hermann-Mitsch-Straße, Hagelstauden, Schlangenweg und Mooswaldallee. Weil das Heim nur eine Zwischenlösung sein kann, sucht die Stadt jetzt Wohnungseigentümer, die an Flüchtlingsfamilien vermieten. Dabei tritt die Stadt als Hauptmieter auf und gibt die Wohnungen an die Flüchtlinge weiter. Die Stadt übernimmt eine Mietausfallgarantie und verpflichtet sich, die Flüchtlinge bei der Integration ins neue Umfeld zu unterstützen.

Bislang stellt die Freiburger Stadtbau mindestens 10 Wohnungen pro Jahr zur Verfügung, weitere werden nach deren Sanierung folgen. Außerdem ist die Erzdiözese mit gutem Beispiel voran gegangen und hat in der Kartäuserstraße 64 vier Wohnungen bereitgestellt. Auch die Maria-Hilf-Gemeinde hat das ehemalige Pfarrhaus an der Schützenallee als Zwischenlösung angeboten. Ebenso hat sich ein privater Eigentümer bereit erklärt, sein komplettes Wohnhaus in der Habsburger Straße nicht am Markt zu platzieren, sondern zur Unterbringung von Flüchtlingen an die Stadt zu vermieten.

Oberbürgermeister Dieter Salomon appelliert nun an private Haus- und Wohnungseigentümer: „Flüchtlinge sind Menschen, die es bei der Wohnungssuche am schwersten haben. Helfen Sie uns, diese Familien menschenwürdig in Wohnungen unterzubringen. Die Stadt ist bereit, die Mietverträge abzuschließen und damit die pünktliche Mietzahlung zu garantieren. Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag für eine menschenwürdige Unterbringung der Flüchtlinge und ihre Integration in die neue Heimat.“ Wer eine Wohnung hat, die er der Stadt für Flüchtlinge vermieten möchte, wendet sich bitte an das Amt für Wohnraumversorgung, Herr Helde, Tel. 0761/201-3263, michael.helde@stadt.freiburg.de. Auf [www.freiburg.de/wohnungen-fuer-fluechtlinge](http://www.freiburg.de/wohnungen-fuer-fluechtlinge) kann man sein Angebot inkl. Größe, Lage, Bauzustand und Betriebskosten der Wohnung unverbindlich abgeben. Anhand dieser Kriterien errechnet das Amt die Miethöhe entsprechend des Mietpiegels.

## SCHULE UND KINDERGARTEN

### Pangea-Mathematikwettbewerb

Am 26. Februar 2014 haben alle Viertklässler und Viertklässlerinnen der Mühlmattenschule am deutschlandweiten Pangea-Mathematikwettbewerb teilgenommen. Jil Ernst und Lea Flamm haben sich dabei für die nächste Runde qualifiziert. Diese Zwischenrunde fand letzten Samstag in den Räumen der Universität Freiburg statt. Jil und Lea gehörten zu den 13 Schülern aus dem Raum Freiburg, die sich aus ursprünglich 1000 Teilnehmern qualifiziert hatten. Herzlichen Glückwunsch!

Wir sind auf die Ergebnisse der Zwischenrunde gespannt.



## Förderverein der Mühlmattenschule

### 16. CROSSLAUF rund um die Mühlmattenschule

Am **Samstag, den 17. Mai 2014** ab 14.00 Uhr startet der 16. Crosslauf rund um die Mühlmattenschule.

Die Wege um die Schule sind daher an diesem Nachmittag nur eingeschränkt zu benutzen. Insgesamt werden ca. 100 Kinder in fünf Jahrgangsgruppen an den Start gehen und um Medaillen, Urkunden und einen gefüllten Klassenpokal kämpfen.

Dieses Jahr wird auch wieder unsere beliebte Tombola stattfinden.

Außerdem findet ab 16.00 Uhr ein Sponsorenlauf statt, bei dem die Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, Nachbarn... für einen **guten Zweck** laufen.

Alle Hochdorfer Bürger, Eltern, Kinder und Freunde sind herzlich willkommen, die Läuferinnen und Läufer anzufeuern und sich an den Getränke-, Kuchen- und Würstchenständen bedienen zu lassen!

Gudrun Ernst und Birgit Held, Tel: 07665 / 912160  
Verein der Freunde & Förderer der Mühlmattenschule

### Die Kita Regenbogen informiert

Am Freitag, 09.05.14 war für unsere Kinder ein wundervoller und überraschender Tag. Haben wir schon wieder Weihnachten? Ostern war gerade vorbei? Was war das? Im Büro standen 2 neue Traktoren. Einer in Blau und einer in rot.

Ein Geschenk von Fa. Manfred Meßmer Landmaschinen.

Die Freude der Kinder war riesengroß. Die Augen leuchten wie Sterne. Ganz schnell war klar, wir brauchen eine Regelung, wer wie lange fahren darf. Eine Eieruhr an der Wand wurde mit Argusaugen betrachtet und wenn sie abgelaufen war, wurde der Wechsel der Fahrer sofort eingeleitet.

Auf diesem Weg möchten wir uns alle, 95 Kinder und 14 Erzieherinnen, für diese großzügige Spende bedanken.

Im Auftrag Ilona Rudolph

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

17. Mai bis 26. Mai, „**Wanderwoche Korsika**“, Wandern und Besichtigen mit der CBL, Kosten 1120 €, Organisation: Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, E-Mail: [info@manfred-metzger.de](mailto:info@manfred-metzger.de)

17. Mai, Samstag: „**Zweitältersteig - Wo das Herz aufgeht**“, Berg und Tal mit Einblicken, Kandel-Zweribachfälle-Teichschlucht-Hintereck-Simonswald, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Elzach, Auf-/Abstieg: 672m/1517m, Gehzeit: 7Std/25,7km, schwer, anspruchsvoll mit Steilstrecken im Abstieg. An den Wasserfällen Trittsicherheit nötig, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß und Veronika Sumser, Tel: 0761/4001859

18. Mai, Sonntag: „**Pfisterwaldrundweg-Ohmenkapelle**“, St. Märgen-Ohmenkapelle-St. Märgen, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Kirchzarten, Aufstieg: gering, Gehzeit: 3Std/10km, leicht, Einkehr: ja, am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Hildegard Vögele, Tel: 0761/273445

**Gäste sind herzlich willkommen**



## SENIOREN-TREFF HOCHDORF

### Englische Gartenkunst

Das Offene Café präsentiert neben dem beliebten Kaffee und frischem Kuchen einen

Bild-Vortrag von **Pia Knappe** (Freiburg) über berühmte historische Gärten mit ihrer großen Artenvielfalt. Den Fokus legt Frau Knappe bei diesem Vortrag auf Englische Gartenkunst und auf die stimmungsvollen Landschaften in Yorkshire.

**Christine Brühl** und **Annette Jung** laden zum Offenen Café herzlich ein und freuen sich auf Ihr Kommen. **Mittwoch, 21. Mai 2014, von 15.00 bis 17.00 Uhr**, im „Wohnzimmer“ des Michael-Denzlinger-Hauses, Hochdorfer Str. 02.

## FAMILIEN-TREFF MÜTZE HOCHDORF E.V.

### Rückblick:

#### Unser Raum - bizim ortamimiz

Eine Kooperation von Familien-Treff, Mütter- und Familienzentrum Klara/Stühlinger und weiteren Institutionen am 2. Mai in den Räumen des Freiburger Bündnis für Familien.

Eine Ausstellung von Fotografien mit Frauen aus Deutschland und der Türkei (noch bis 20. Juni).

Eröffnet mit einer Veranstaltung bei der wir Menschen und ihre Meinung zu lokalen

Lebensbedingungen hörten. Sie trugen ihre Wünsche für die Zukunft den eingeladenen Vertretern von Stadt und Verwaltung vor.

### Papa – Kind Werken

Welche Papas haben Interesse mit ihren Kindern (5 – 8 Jahre) zusammen ein Insektenhotel zu bauen. Am **Samstag, den 17. Mai um 10.15 – 12.30 Uhr** möchten wir im Garten oder in unseren Räumen werkeln.

Das Ziel ist ein Insektenhotel zum mitnehmen und ein größeres für unseren Garten. Kosten: 4 Euro pro Erwachsener (ab 3 erw. Teilnehmern)

Bitte anmelden bis Di. 13. Mai bei: Martina von Pflug, Tel.: 07641/931936

### „Du verziehst mir das Kind!“ - Vortrag über unterschiedliche Erziehungsstile

Die meisten Eltern sind davon überzeugt, dass Einigkeit in Erziehungsfragen und ein konsequenter Erziehungsstil gut und wichtig für Kinder sind. Verschiedene Bezugspersonen - Mutter, Vater, Tagesmutter, Oma, KiTa-Erzieher - gehen aber sehr unterschiedlich mit einem Kind um. Das führt immer wieder zu Spannungen oder gar zu Konflikten und Streits.

Was macht unseren Erziehungsstil aus und woher haben wir ihn? Was ist denn nun, wenn ein Kind verschiedenen Erziehungsstilen ausgesetzt ist? Worüber sollten sich verschiedene Betreuungspersonen eines Kindes einig sein? Und was, wenn nicht? Was kann oder sollte man tun, wenn man sich nicht einig ist?

Diesen Fragen widmet sich der Vortrag, aus psychologischer Sicht und mit vielen Alltagsbeispielen.

Am **Mittwoch 21. Mai, 19.30 Uhr**, in den Räumen des Senioren-Treffs. Referentin: Cordula Mannherz, Heilpraktikerin für Psychotherapie

das Team vom Familien-Treff Hochdorf





**KINDER UND JUGENDHAUS HOCHDORF**

[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

## Öffnungszeiten

# Impressionen der Osterferien

**Montag**  
15.00-18.00 Spielmobil vor der Mooswaldhalle

**Dienstag**  
9.00-12.00 Bürozeit  
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)  
17.30-21.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.) bis 19.30 (10 bis 13 J.)  
21.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

**Mittwoch**  
15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)  
18.00-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.) bis 19.30 (10 bis 13 J.)  
18.30-19.30 Kun-Fu Training

**Donnerstag**  
11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der Mühlmattenschule  
15.00-17.30 Mädchentreff

**Freitag**  
9.00-12.00 Bürozeit  
16.00-18.00 Teenieclub (10 bis 14J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

Mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net)  
Tel: 07665-941250 --- Fax: 07665-941251



## MUSIKVEREIN FREIBURG-HOCHDORF E.V.

### Rückblick

Das Wetter war gnädig mit uns am 1. Mai, und so konnten wir unsere musikalische Wanderung durch Hochdorf und Benzhausen auch ohne Regenschirm überstehen. Vielen Dank an alle, die uns auf unserem Weg mit Spenden und Erfrischungen unterstützt haben.

### Ausblick

Interessiert ein Instrument zu lernen, aber nicht sicher welches? Perfekt! Am Samstag den 24. Juni haben Sie die Gelegenheit in aller Ruhe verschiedene Instrumente auszuprobieren. Kommen Sie einfach vormittags in den Mehrzweckraum im Untergeschoss der Mooswaldhalle. Dort können Sie unter Anleitung von Musikern des Vereins verschiedene Blas- und Perkussions-Instrumente entdecken.

## ALTENWERK ST. MARTIN FREIBURG-HOCHDORF

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren,

Die nächste Fahrt führt uns ins **schöne Renchtal**. Die Hinfahrt erfolgt übers Elztal, die Heideburg nach Zell am Harmersbach. Dort werden wir eine Pause einlegen, mit der Möglichkeit den Ort zu besichtigen. Danach geht die Fahrt über Harmersbach, den Löcherwasen ins **Renchtal**.

Zur Mittagszeit erreichen wir das bekannte und beliebte Höhengasthaus **Kalikutt** am Fuße des Mooskopfes. Hier werden wir zu Mittag essen. Am Nachmittag fahren wir über Oberkirch nach Durbach. In Durbach machen wir eine kleine Pause. Die Rückfahrt erfolgt über Offenburg nach Hochdorf.

Termin: **Montag, den 26. Mai 2014**

**Abfahrt um 9:00 Uhr** am Parkplatz bei der Mooswaldhalle.

Die Kosten für die landschaftliche wunderschöne Fahrt betragen 20,00 €.

Gäste sind auf unseren Fahrten immer herzlich willkommen.

Für Anmeldungen und Fragen zu unseren Fahrten wenden Sie sich bitte an:

Gisbert Müller, Tel.: 07665-4341

Im Auftrag des Leitungsteams

## SV HOCHDORF

### Abtl. Fußball

#### Ergebnisse der letzten Spieltage

SV Hochdorf I - FC Buchholz I	5:0
SV Hochdorf II - FC Buchholz II	3:0

Nächster Spieltag ist Sonntag, der 18.05.2014

15:00 Uhr SV Hochdorf I - FC Simonswald I

12:30 Uhr SV Hochdorf II - FC Simonswald II

A2-Junioren Stegen - Hochdorf/March	7:2
B1-Junioren Kollmarsreute - March/Hochdorf	2:2
C1-Junioren Waldkirch - Hochdorf/March	1:2
C2-Junioren Hochdorf/March - Oberhausen	3:5
D1-Junioren Munzingen - March/Hochdorf	2:0
D2-Junioren March/Hochdorf - Rieselfeld	3:3
E1-Junioren Hochdorf - Pfaffenweiler	3:3
E3-Junioren PSV Freiburg - Hochdorf	4:3

### Jugendspiele an diesem Wochenende

#### Freitag 16.05.2014

17.00 Uhr C1-Junioren Hochdorf/March - Simonswald

18.30 Uhr B2-Junioren March/Hochdorf - Emmendingen

19.00 Uhr D1-Junioren March/Hochd. - St. Georgen (in Buchheim)

### Samstag 17.05.2014

10.00 Uhr E2-Junioren Rieselfeld - Hochdorf

15.00 Uhr D2-Junioren Auggen - March/Hochdorf

15.30 Uhr B1-Junioren March/Hochdorf - Teningen

16.00 Uhr C2-Junioren Malterdingen - Hochdorf/March

17.00 Uhr A1-Junioren Hochdorf/March - FFC (in Buchheim)

18.00 Uhr A2-Junioren Hochdorf/March - Elzach (in Buchheim)

### Sonntag 11.05.2014

11.00 Uhr E3-Junioren Hochdorf - Ebnet

12.30 Uhr G-Junioren Turnier in Merzhausen

12.30 Uhr F2-Junioren Turnier in Gundelfingen/Wildtal

### Abt. Zumba/Fitness

#### Änderung :

**immer Mittwoch 18.15h**

**4 €**

**in der Mooswaldhalle**

### Öffnungszeiten Vereinsgaststätte:

Unsere Vereinsgaststätte „Högestube“ hat am Wochenende geöffnet: Freitag und Samstag ab 17 Uhr, Sonntag ab 11 Uhr.

## HOCHDORFER WOCHENMARKT

Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich. Jeden Freitag alles frisch vom Hochdorfer Wochenmarkt, 14.00-18.00 Uhr:

- Obst und Gemüse (auch biologisch angebaut) aus Ihrer Nachbarschaft
- vielfältiges Angebot vom Bauernhof aus dem Hexental, Wurst/Bauernbrot/Bergkäse
- breites Angebot von Oliven und mediterranen Spezialitäten/Käsezubereitungen
- feine französische Hart- und Weichkäse (Kuh/Ziege/Schaf) und 25 Sorten Salami

Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.

Kontakt: HochdorferWoMa@web.de

## CDU FREIBURG-HOCHDORF

### Sonntag, 18. Mai 2014 18:00 Uhr

#### Am Tunisee, Wählen 16+ auch in Hochdorf

Wir laden alle Interessierten aber besonders unsere **ErstwählerInnen** an den Tunisee ein. Wir möchten euch über die Kommunalwahl und das Wahlverfahren informieren. Es gibt für alle ein FREIGETRÄNK.

Wie kommt ihr dorthin, wenn nicht mit dem Fahrrad? Wir bieten einen Shuttlebus, der euch aus Hochdorf und Benzhausen abholt. Haltepunkte sind um

ca. 17:40 Bushaltestelle Hanferstraße (Gewerbegebiet)

ca. 17:43 Bushaltestelle Vorstadt

ca. 17:44 Bushaltestelle Hochdorf Dorfplatz

ca. 17:47 Bushaltestelle St.-Agatha-Weg (Benzhausen)

Wir fahren natürlich ein zweites (und drittes ...) Mal, wenn nötig.

Rückfahrt ist nach der Veranstaltung.

Weitere Informationen:

<http://cdu-freiburg-hochdorf.de/aktuelles.html>

Euer CDU Ortsverband Freiburg-Hochdorf

Ina Sieckmann-Bock

## VORBEREITUNGSTREFFEN KINDERNACHMITTAG BEIM WALDHOCK 2014

Hiermit laden wir alle interessierten Menschen aus Hochdorf ein, sich an der Gestaltung des Kindernachmittags beim Waldhock am 5. Juli 2014 zu beteiligen. Wir würden uns freuen, wenn wir neue Gesichter und Ideen aufnehmen können. Das Vorbereitungstreffen ist am **Montag, 02.06. 2014 um 16:30 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus**. Wir freuen uns auf rege Beteiligung.

Bei Fragen können Sie sich wenden an Sabine Vogel, Gemeindefereferentin, Tel. 07665/930477.

## SONSTIGES

### Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert:

Die Sprechstage unserer Sozialrechtsreferentin **Frau Andrea Biehler** finden statt:

in der **VdK-Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44,**

**!! jeden Montag !!**

**nur nach Terminvereinbarung Tel. 0761 – 5 04 49-0**

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Presseinformation der BI- Pro- Wolfswinkel zum Thema SC Stadion am Wolfswinkel/ Flugplatz- areal

Kandidatenbefragung zum geplanten SC-Stadionstandort Wolfswinkel\*/Bürgerinitiative Pro-Wolfswinkel erstellt Wahlprüfsteine / Die Bürgerinitiative Pro-Wolfswinkel hat unter den ersten zehn Kandidatinnen und Kandidaten der insgesamt zur Wahl stehenden 13 Listen eine Befragung durchgeführt.

Auf dem Prüfstand standen Fragen zum geplanten Standort „Wolfswinkel“, zum Verfahren und der Übernahme einer Kosten-Bürgschaft durch die Stadt Freiburg.

Mehr zu den gestellten Fragen, der Beteiligung, dem Interesse und den Antworten der Listen bzw. einzelner Kandidatinnen und Kandidaten erfahren Sie unter: [www.bi-pro-wolfswinkel.de/kommunalwahl](http://www.bi-pro-wolfswinkel.de/kommunalwahl)

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### Ökumene

#### Ökumenischer Kindertag – Kinderkirchen von Landwasser und Hochdorf unterwegs

Eingeladen sind alle Familien mit Kindern im Kindergarten- und Grundschulalter, mit und ohne Eltern, gerne auch „neue Weggefährten“! Kinder unter 10 Jahren können nur in Begleitung eines Elternteils mitgehen. Der ökumenische Kindertag findet am Samstag, 31. Mai 2014 von 11 Uhr bis ca. 15.30 Uhr in St. Ulrich bei jedem Wetter statt, wir sind uns aber sehr sicher, dass die Sonne scheint! Unterwegs wollen wir picknicken – Jeder bringt dafür einfach das mit, was er selbst gerne essen und trinken mag.

Treffpunkt ist um 11 Uhr vor der Kirche St. Petrus Canisius in Landwasser, von da aus fahren wir gemeinsam nach St. Ulrich mit eigenen PKWs (Mitfahrgelegenheit möglich). Weitere Informationen und Anmeldung über das Pfarrbüro oder Isabel Schach, Tel. 07665/9472384.

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

**Katharina-von-Bora-Haus**  
[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)



Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)  
Homepage West-Pfarrei:  
[www.evangelisch-im-freiburger-westen.de](http://www.evangelisch-im-freiburger-westen.de)

### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinédiakon Joost Wejwer  
Gemeindegemeinschaft Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

#### Sonntag, 18. Mai, KaBo

11.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Habel  
Anschließend Gemeindeversammlung

#### Sonntag, 25. Mai, KaBo,

18.00 Uhr, Abendgottesdienst, Prädikant Boldt

#### Donnerstag, Christi Himmelfahrt, 29. Mai, Eschholzpark

10.30 Uhr, Tauffest im „Rondell im Rosengarten“

#### Sonntag, 1. Juni, KaBo,

11.00 Uhr, Gottesdienst mit anschl. Kirchenkaffee, Pfarrer Herbert

### Gruppen, Kreise und Termine

#### Freitag, 16. Mai, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

#### Mittwoch, 21. Mai, KaBo

17.30 Uhr, Pfadis  
18.00 Uhr, Mittendrin

#### Donnerstag, 22. Mai, KaBo

15.00 Uhr, Gemeindegemeinschaft mit Pfr. Dr. Bayer

### angesagt

#### Gemeindeversammlung am Sonntag, 18. Mai um 12 Uhr

Wir laden herzlich ein zur Gemeindeversammlung am Sonntag, 18. Mai nach dem Gottesdienst, auf der wir mit Ihnen das vergangene Jahr Revue passieren lassen und die Planung für die kommende Zeit vorstellen wollen. Auch Anregungen, Wünsche oder Kritik haben an dieser Stelle ihren Platz.

#### Gemeindegemeinschaft mit Pfarrer Dr. Ulrich Bayer

Schon jetzt laden wir herzlich ein zum nächsten Gemeindegemeinschaft am **Donnerstag, 22. Mai um 15 Uhr** im Katharina-von-Bora-Haus. Pfarrer Bayer wird mit uns über das Thema „Das evang. Pfarrhaus im Wandel der Zeit“ sprechen und berichten. Herzliche Einladung!



**Gemeindefest in der Markusgemeinde**

Herzliche Einladung zum Gemeindefest in der Markusgemeinde, Seepark, am **Sonntag, 25. Mai 2014**. Nach dem Familiengottesdienst um 10 Uhr mit dem Gospelchoir geht es weiter mit Tombo-la und Flohmarkt, Kinderprogramm und mit lateinamerikanischen Rhythmen der Gruppe „Fernando Palacios-Paz“. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

**| NACHgedacht**

„Ohne Staub, worin er aufleuchtet, wäre der Sonnenstrahl nicht sichtbar.“

**| berichtet**

**Konfirmation**

Am Sonntag „Jubilate“ wurden 63 Jugendliche aus der Pfarrgemein-de West konfirmiert. Die meisten Jugendlichen aus Hochdorf hat-ten am Unterricht der Gruppe IV teilgenommen und wurden in der Kreuzkirche konfirmiert.



Von links nach rechts:

Diakon Wejwer, Lena Gorgenländer, Melina Ziemer, Michelle Nichel-mann, Laura Kury, Cindy Lay, Anastasia Karcher, Inna Pirogowski, Henry Hofmann, Lars Oliver Gertzen  
sitzend von links nach rechts: Lars-Ole Mannherz, Tina Lebrecht, Flo-rian Bopp, Yannick Wortmann, Maurice Bormann, Tobias Held, Ange-lique Fischer, Lennard Jaubert, Dennis Mahler

Immer gut informiert:

**VON A... BIS Z**

wie Albbucker Info

wie Zeller Nachrichten



Die Primo-Heimatblätter sind stets aktuell und außerdem der ideale Botschafter für Ihre Werbung!

Blättern Sie online oder geben Sie bequem Ihre Anzeige auf: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)





KW 20



## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT Freiburg Nordwest

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a	Hofackerstr. 35a, Tel. 0761 / 15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: nach Vereinbarung; LW: Do 8.30 - 9.30 Uhr und nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / eMail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: Do 15.00 - 16.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 - 10.00 Uhr; Do 16.00 - 17.30 Uhr
<b>Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:</b>	Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 17. Mai 2014

09.30 St. Martin: Goldene Hochzeit von Margarete und Ewald Fehrenbach  
11.00 Radtour mit Grillen der Hochdorfer Minis  
14.00 St. Cyriak: Taufe von Jonas Benjamin Szabo  
17.00 St. Albert Wohnzimmer: Stammesversammlung der Pfadfinder  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Heinrich und Betty Amberg / Martha Woitzack, Walter Woitzack, Hedwig Mann, Schwester Dietgera, Gertrud Kreuz, Johannes Kreuz, Inge Kreuz, Martha Patzke / Paul und Franziska Neubert, Leo Hubert Neubert und Erika Czaja / Gertrud, Roman und Manfred Wügas  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

#### Sonntag, 18. Mai 2014 - 5. Sonntag der Osterzeit

09.30 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Familie-n-Frühstück  
09.30 St. Albert: Heilige Messe mitgestaltet vom Kirchenchor St. Cäcilia, Sasbachwalden  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe parallel Kinderkirche in der Krypta  
11.00 St. Martin: Heilige Messe (Flüsterkatechese)  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe  
18.00 St. P. Canisius: Konzert aquaterra

#### Dienstag, 20. Mai 2014 - Heiliger Bernhardin von Siena

15.00 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"  
17.30 St. Albert: Maiandacht  
17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Erich Gaber / Dorothea Holzinger  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe  
20.00 St. Cyriak Scheune: Bild-Vortrag von W. u. B.Kraft "Südamerika" von den Anden bis Patagonien

#### Mittwoch, 21. Mai 2014 - Heiliger Hermann Josef

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe  
20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Öffentliche Pfarrgemeinderatssitzung

#### Donnerstag, 22. Mai 2014

12.30kfd Landwasser: Jahresausflug nach Kloster Lichtental, Baden-Baden (Abfahrt an der Wendeschleife - Anmeldung war erforderlich)  
11.00 St. Martin: Feier der Diamantenen Hochzeit von Gertrud und Magnus Willmann

12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch  
13.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Mittagstisch  
18.30 Hl. Familie: Rosenkranz  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

#### Freitag, 23. Mai 2014

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Lucie und Emil Steinhart, Günter Kopyto sowie Heinz Kopyto und Christine Cudok

#### Samstag, 24. Mai 2014 - Kollekte für den Katholikentag

09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Firmsamstag  
17.15 St. P. Canisius: Heilige Messe arabische Gemeinde  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Klara und Stefan Kümmerle/ Johanna und Maria Müller / Josef und Maria Graner und Sohn Alfons und Schwiegersohn Otto  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

#### Sonntag, 25. Mai 2014 - 6. Sonntag der Osterzeit - Kollekte für den Katholikentag

St. Martin: Wahl-Café in der Mühlmattenschule, zugunsten der Rom-Wallfahrt  
09.30 St. Albert: Familiengottesdienst mitgestaltet vom Kinderchor - anschließend Kirchenkaffee  
09.30 St. P. Canisius: Familiengottesdienst, mitgestaltet vom Blockflötenchor  
10.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Sonntags-Cafe  
11.00 Pfarrfest der Markugemeinde  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe - mitgestaltet vom Musikverein

#### Erstkommunion 2014 - Vielen Dank ...

**an alle, die sich bei der Vorbereitung und Durchführung der Erstkommunion beteiligt haben, so dass es für die Kinder ein schönes Fest werden konnte.**

Zunächst einmal ein Dank an die Gruppenbegleiterinnen Larissa Bischof, Elisabeth Czaplá, Anita Dammone, Eva Gatto, Elisa und Miriam Göpfert, Manuela Henselmann, Claudia Knöpfler, Desirée Lubina, Birgit und Lisa Merz, Simone Trefzer und Heike Tritschler, die mit großem Einsatz, viel Liebe und Engagement die Kinder auf ihrem Weg

zur Kommunion und somit auf ihrem Glaubensweg unterstützt und begleitet haben.

Allen beteiligten Musikern ein herzliches Vergelt's Gott: Frau Deborah Hödtke, die bei allen Erstkommuniongottesdiensten die Orgel gespielt hat, den Musikern Johannes Faller, Jule Flaig, Bianca Lutz, Pauline Nüsing und Henrike Zimmermann (Hochdorf), sowie dem „Chörle“ (Hochdorf) für die Bereicherung der Gottesdienste.

Außerdem ein herzliches Dankeschön an den Musikverein Hochdorf, der die Kinder musikalisch beim Einzug in die Kirche in Hochdorf begleitet hat und somit viel zur Feierlichkeit beigetragen hat.

Viele sind daran beteiligt gewesen, so dass das Fest der Erstkommunion für die Kinder zu einem frohen und feierlichen Tag werden konnte. Nicht nur am Tag selbst, sondern bereits an vielen Stellen zuvor: bei der Gewandausgabe, Vorbereitung des Gottesdienstes, bei der Flüsterkatechese, bei der Begleitung der Kinder im Gebet, .... Ihnen allen vielen Dank für Ihr großes Engagement.

### Ein herzliches Dankeschön...

... allen Mitessern und Besuchern des italienischen Abends der Ministranten!

Wir hoffen, es hat Ihnen geschmeckt und Sie haben einen schönen und geselligen Abend verbracht. Wir haben uns sehr über Ihr zahlreiches Kommen gefreut. Auch wir Ministranten hatten einen witzigen Abend. Bedanken wollen wir uns für Ihre Spenden, sie werden in unser Essen und unsere Ausflüge in Rom fließen. Ein besonderer Dank gilt den großzügigen Spendern der Lebensmittel: **Firma Edeka Barwig** in Hochdorf, **Metzgerei Faller** in Holzhausen, **Biohof Gertrud und Armin Brutscher** in Benzhausen und **Café Cappuccino** in Hochdorf. Und natürlich wollen wir uns auch bei unseren Müttern bedanken, die das leckere Essen in der Küche zubereitet haben.

Ihre Rom-Wallfahrer aus Hochdorf

Anna-Maria, Nadine, Lars, Antonio, Fabio, Johannes, Joshua, Lukas, Miriam, Moritz, Sebastian

### 17. Mai: Radtour der Hochdorfer Ministranten

Wir treffen uns am 17.05.2014 um 11:00 Uhr am Pfarrer-Meybrunn-Haus. Damit alle die Fahrt gut überstehen, solltet ihr genug zu trinken mitnehmen. Für das Grillen benötigt ihr euer eigenes Grillzeug mit Besteck. Da wir auch an die Sicherheit denken müssen, muss jeder einen Helm tragen!

Eingeladen sind auch alle, die einfach mal reinschnuppern wollen.

Bei Fragen wendet euch an Sabine Vogel, Anna Maria Huber oder Lars Vennebusch.

### 25. Mai: Wahlcafé von 11:00 - 17:00 Uhr in der Mühlmattenschule

Am Wahlsonntag, 25. Mai 2014 bieten die Rom-Wallfahrer in der Mühlmattenschule von 11:00 bis 17:00 Uhr ein Café an. Kommen sie also zum Wählen und genießen Sie ein Stück selbstgebackenen Kuchen und Kaffee bei unseren Ministranten. Der Erlös des Café kommt der Rom-Wallfahrt zugute.

### 18. Mai: Konzert „musicaaquaterra“ in St. P. Canisius

In seinem Frühjahrskonzert erzählt das Ensemble musicaaquaterra die Geschichte von Jephthe aus dem Alten Testament. Er verspricht bei erfolgtem Sieg das erste, was ihm begegnet zu opfern. Es ist ... seine Tochter. Eine unerträgliche Situation ist entstanden. Giacomo Carissimi (1605-1674) und G. F. Händel haben diese Geschichte vertont. Im Konzert erklingen das kleine Oratorium von Carissimi und Instrumentalstücke und eine Arie aus Händels Oratorium. Wir wollen sehen und hören, wie die Komponisten diese dramatische Situation in Musik umsetzen. Es singen und spielen Regine Bessei, Sopran, Christoph Kaiser, Tenor, Chor und Instrumentalensemble musicaaquaterra unter der Leitung von Guido Sutter. Der Eintritt ist – wie immer – frei. Das Konzert um 18 Uhr in der Kirche Freiburg-Landwasser statt. Herzliche Einladung!

### Einladung zum Mittagstisch in St. P. Canisius

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94c (Gemeindehaus) um 12.30 Uhr und Heilige Familie, Hofackerstr. 29 (Pfarrgemeindehaus) um 13 Uhr gegen einen Kostenbeitrag von 3,50 Euro statt. Die nächsten Termine in St. Petrus Canisius sind:

22.05.: Krautwickel mit Salzkartoffeln, Kaffee

Der nächste Termin in Heilige Familie ist am:

22.05.: Salat - Kokos-Curry mit Reis - Exotik-Gläschen

Um Anmeldung bis jeweils Dienstag zuvor im Pfarrbüro wird gebeten: St. P. Canisius: Tel.: 0761-16116, Mo 10-11.30 Uhr; Di + Mi 8.30-9.30 Uhr; Do 16-17.30 Uhr

Hl. Familie, Tel: 0761 – 8 29 55, Mo + Mi 9-12 Uhr; Di + Do 15-18 Uhr

### 18. Mai: Familie-N-Frühstück im Gemeindesaal Hl. Familie

Zum gemeinsamen Start in den Sonntag beim Familie-n-Frühstück laden wir alle (Familien, Singles, Groß und Klein, Jung und Alt) ganz herzlich ein. Kaffee, Tee, Milch, Butter, Marmelade und frische Weckle stehen bereit, für das Buffet bringt jeder nach seinem Geschmack etwas mit z.B. Käse, Wurst, Müsli, Obstsalat, Lachs usw. Die Pfarrbücherei ist auch geöffnet. Gut gestärkt können wir dann um 11.00 Uhr gemeinsam Gottesdienst feiern. Für die kleineren Kinder, bis ca. 8 Jahre alt, ist in der Krypta die Kinderkirche.

### 25. Mai: Familiengottesdienst in St. P. Canisius

Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst am 25. Mai 2014 um 09:30 Uhr in St. Petrus Canisius. Der Gottesdienst wird musikalisch vom Blockflötenchor mitgestaltet werden. Herzliche Einladung an alle Familien in der Seelsorgeeinheit. Das Familiengottesdienst-Team freut sich schon!

### 28. Juni: Kleidersammlung auf dem Kirchhof St. P. Canisius

Für Brasilien können in der Zeit von 9.00 – 12.00 Uhr gut erhaltene Kleider (auch warme Sachen), Babysachen, Schuhe, Bett/Tischwäsche, Hand/Badetücher (aber keine Stofftiere und keine Spielsachen) dort oder in Säcken oder Kartons verpackt, im Pfarrbüro Landwasser zu den Öffnungszeiten abgeben werden. Erwünscht sind auch Geldspenden für den Transport nach Brasilien.

### Aufruf der deutschen Bischöfe zur Katholikentagskollekte 2014

„Mit Christus Brücken bauen“ – unter diesem Leitwort werden sich vom 28. Mai bis zum 1. Juni dieses Jahres zahlreiche Gläubige in der „Brückenstadt“ Regensburg zum 99. Deutschen Katholikentag versammeln. Sie wollen miteinander ein großes Fest des Glaubens feiern und als „Brückenbauerinnen“ und „Brückenbauer“ in Kirche und Gesellschaft für unser Christsein Zeugnis ablegen. „Mit Christus Brücken bauen“. Seit fünfzig Jahren geht die Kirche mutig über die Brücke des Zweiten Vatikanischen Konzils, um den Menschen mit der frohen Botschaft Jesu Christi nahe zu sein. In diesem Sinn will der nächste Katholikentag neue Wege aufzeigen, wie wir heute als Volk Gottes durch unser gesellschaftliches, politisches und kulturelles Engagement Sauer Teig für unsere Welt sein, aber auch die Kirche selbst erneuern können.

Das Zentralkomitee der deutschen Katholiken und das Bistum Regensburg laden Sie alle herzlich ein, zum Katholikentag nach Regensburg zu kommen. In Gottesdienst und Gebet soll hier neu erfahrbar werden, dass jede und jeder, der für andere und zu anderen Brücken schlagen will, selber einen festen Stand und zuverlässigen Boden unter den Füßen braucht. Jesus Christus ist dieses Fundament. Der Katholikentag ist jedoch nicht nur die Sache derer, die persönlich daran teilnehmen. Er ist auch ein Ausdruck der Verantwortung aller Katholikinnen und Katholiken für Kirche und Gesellschaft. Deshalb bitten wir herzlich auch jene, die nicht in Regensburg mit dabei sein können, zum Gelingen dieses wichtigen Ereignisses für die katholische Kirche in Deutschland beizutragen. Ihr Gebet ist dafür ein wichtiger Baustein. Helfen Sie darüber hinaus durch eine großzügige Spende mit, dass der Katholikentag ein Zeugnis für unseren christlichen Glauben werden kann, das in die Gesellschaft ausstrahlt. Für das Erzbistum Freiburg:

Erzbischof Dr. Robert Zollitsch, Apostolischer Administrator

## Umkirch bei Freiburg



Für die Bad Apotheke mit unserem externen Standort für Heimversorgung in Umkirch suchen wir aufgrund weiterer Expansion zur Verstärkung unseres Teams ab dem nächst möglichen Zeitpunkt:

### PTA und PKA ab 30 Stunden

Wir bieten Ihnen flexible Arbeitszeiten und Freiraum für Eigeninitiative in einem netten und motivierten Team bei über tariflicher Bezahlung und regelmäßigen Fortbildungsmöglichkeiten.

Seit mehreren Jahren sind wir in der Bad Apotheke auf die Versorgung von Pflegeheimen in der Region spezialisiert.

Er erwartet Sie eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit, von direkter Kundenbetreuung und Bestellannahme, über pharmazeutische Prüfung und Freigabe bis hin zu Verblisterung, Lieferung und Fakturierung.

Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.badapo.de](http://www.badapo.de)

[www.blisterzentrum-suedbaden.de](http://www.blisterzentrum-suedbaden.de)

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Post: Bad Apotheke, S. Stübler  
Bahnhofstr. 23  
79689 Bad Krozingen

E-Mail: [stefan.stuebler@wiesentalapotheke.de](mailto:stefan.stuebler@wiesentalapotheke.de)

## Freundliche Pflegekraft sucht 1-2-Zimmer-Wohnung

möglichst EG, gerne Terrasse/Balkon/Garten, ca. 350,- EUR  
KM ab Juli, Tel. 07702/4797539 **AB** - ich rufe zurück

**mathias andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)  
beraten - reparieren - sanieren - erhalten

- Fenster ■ Türen ■ Vordächer ■ Kundendienst
- Insektenschutz ■ Sonnenschutz ■ Beschläge ■ Reparaturen

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
[info@andris-glaserei.de](mailto:info@andris-glaserei.de) • **07665-930026**

## Das Badeparadies im eigenen Garten muss kein Traum bleiben



Besichtigen Sie unseren Musterpool mit Überdachung. Gerne informieren wir Sie auch über evtl. Finanzierungsmöglichkeiten.

**Am 17. Mai 2014 findet ein Tag der offenen Tür statt.**

**Gerne erwarten wir Ihren Besuch bei:**

Hebda Werksvertretungen e.K.  
Sankt-Martins-Gasse 7 • 79108 Freiburg-Hochdorf  
Tel. 07665-41663 [baerbelhebda@t-online.de](mailto:baerbelhebda@t-online.de) [www.pool-hebda.de](http://www.pool-hebda.de)

**Bauunternehmen**  
**Friedrich & Wortmann**  
Meisterbetrieb

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15

## Zuverl. Zeitungsausträger

(mind. 13 Jahre) für **Hochdorf** gesucht.

Bewerbungszeiten:

Mo. - Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Telefon 07822 4462-28

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Rundum gut beraten.  
Anzeigenplanung vor Ort.**

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Tel.: 07633/93336-50 // Fax: 93336-59  
[primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

**Verlagsbüro Rappenecker**

Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen

**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Schweizer Feiertag Stockach  
**Grand Prix Sieger trifft Chartbreaker**

**Haderlumpen** ZILLERTALER  
**GLASPERLENSPIEL** »SWR3

**Jetzt Tickets sichern!**

Vorverkauf online [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

Vorverkaufsstellen  
**Alle Südkurier-Geschäftsstellen**  
**Sparkasse Stockach**  
**Volksbank Stockach-Überlingen**

Weitere Vorverkaufsstellen unter [www.schweizertag.de](http://www.schweizertag.de)

**Zillertaler Haderlumpen**  
**Fr. 27.06.2014**

Wahre Liebe und Herzblut für die Musik, das sind die Haderlumpen. Vielfach mit Gold ausgezeichnet und Sieger im Grand Prix der Volksmusik. Außerdem mit im Programm: Die Original Wurminger Hirschkuben.

Einlass 19:00 Uhr | Start 20:30 Uhr  
**Vorverkauf 12,00 €**  
Abendkasse 15,00 €

**Glasperlenspiel**  
**Sa. 28.06.2014**

Top-Akt bei Stockach Sounds: Das Stockacher Chartband Glasperlenspiel. Weitere Highlights sind der Newcomer-Bandcontest sowie die Ex-Reamom-Musiker **Sebi & Gomez**. Aftershow-Party mit den Top-DJs von **TOAKS**.

Einlass 19:00 Uhr | Beginn: 20:30 Uhr  
**Vorverkauf 24,00 €** Abendkasse 30,00 €

**Mathias** **SÜDKURIER** **bk** Ud.konzepte  
Jochen Blumner **Stadion** GRAFFHARDENBERG



## ANZEIGEN- KALKULATOR

Einfach und in wenigen  
Schritten Ihre Anzeige buchen,  
Anzeigenformat und  
Verbreitungsgebiet auswählen  
und Ihr Anzeigenpreis wird  
direkt online berechnet.

## „PRIMEO“

Unser professionelles  
Online-Redaktionssystem ermöglicht  
allen Gemeinden und anderen Autoren Ihre  
Berichte für „sBlättle“ direkt Online an den  
Primo Verlag zu senden.

## DRUCKSACHEN

Große Online-Druckerei mit besonders  
günstigen Druckpreisen!  
Visitenkarten, Briefbögen, Plakate,  
Broschüren, Flyer, Briefumschläge uvm.  
Unser Kreativ-Team übernimmt auch  
gerne die Gestaltung.



**Online blättern - Verpassen Sie jetzt keine Ausgabe mehr!**

**[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)**

**HÖRGERÄTE ENDERLE**  
Audiologisches Hörzentrum

Wir sind seit über 25 Jahren  
in der Regio für Sie da.

- modernste Messverfahren
- Pädakustik
- Audiotherapie
- Cochlea-Implantat  
Nachsorge & Service
- Tinnitus-Zentrum
- Batterien & Pflegemittel
- Lärm-, Schwimmschutz
- Zubehör für TV & Türklingel
- Telefone & Handys

Cornelia Passage 8 -  
**Emmendingen**  
Tel. (07641) 6840

Rosenstraße 1 - **Denzlingen**  
Tel. (07666) 948063

Am Marktplatz 4 - **Herbolzheim**  
Tel. (07643) 4548

Goethestraße 1 - **Waldkirch**  
Tel. (07681) 4115

Hauptstraße 3 - **Umkirch**  
Tel. (07665) 940530

hoergeraete-enderle@t-online.de  
www.hoergeraete-enderle.de

[www.mathis-rolladenbau.de](http://www.mathis-rolladenbau.de)

**Robert Mathis**  
*Der Hochdorfer*

**Rolladen- und  
Sonnenschutzfachbetrieb**

*...mit ständiger Ausstellung*



*Ihre* **SONNENSCHÜTZER**

Das Haus  
Ihres Vertrauens

**MATHIS**

**Rolladenbau  
und  
Sonnenschutz**

**79108 FREIBURG-HOCHDORF · ABRICHTSTR. 8**  
**Tel. 0761 / 13 20 54**

**LAGERVERKAUF**

In unserem Werk Breisach-Niederrimsingen

**Samstag 17.05.2014, 8.00 – 12.00 Uhr**

Aus unserem umfangreichen Programm hochwertiger Betonsteinprodukte verkaufen wir Pflastersteine, Gartenplatten, Palisaden, Blockstufen aus Sonderserien, Restposten sowie 1B-Ware gegen Barzahlung oder Kartenzahlung. Interessenten können die Ware gleich mitnehmen, auch spätere Zufuhr gegen Kostenerstattung ist möglich.

 **Birkenmeier** Birkenmeier Stein+Design GmbH & Co. KG  
stein+design® Industriestraße 1 info@birkenmeier.de  
79206 Breisach www.birkenmeier.com

**Geschützt wohnen.  
Sicher arbeiten.**



**Professionelle  
Videoüberwachung**  
jetzt günstig für  
Privathaushalte

**Elektronische und mechanische Sicherungen**  
gegen Einbruch und Diebstahl  
im privaten und gewerblichen Schutzbereich

**DETEKTEIVSE®**  
Videotechnik • Sicherheitssysteme • Ermittlungen

Staufenstraße 25 • 78247 Hiltzingen  
Tel.: 07731 / 14 96 10

*Seit mehr als  
20 Jahren*

**Lebendgeflügel vom Geflügelhof Giesecker!**  
Verkauf: Di., den 20.05., nächster Verkauf: Di., den 17.06.2014  
Vörstetten Rathaus, 12.45 Uhr  
Tel. 02353/70 00-0 Fax 70 00-10 58553 Halver-Buschhausen

*Über 25 Jahre*

**Hausgeräte-Kundendienst**

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89

**HARTMANN  
& GÖHRIG**

Verkauf - Beratung - Service

**AEG & Miele Vertragshändler**

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

Workshop Klavier und Computer - eine tolle Ergänzung zum Klavierunterricht: Arrangieren und Komponieren leicht gemacht, für Kinder & Jugendliche ab ca. 10 Jahren.

**Info: Martin Frey, Klavierunterricht im KaBo Hochdorf, Tel.: 0761 42961321 oder 0163 8347890**

ENTDECKEN SIE MIT UNS  
DIE WELT – DIE SCHÖNSTEN  
REISEN 2014



ab Friedrichshafen inkl. Gratis-P

Für weitere Infos fordern Sie unseren  
ausführlichen Sonderprospekt an!

## ISTRIEN/KROATIEN ZUM SUPERPREIS € AB 649,- !



Ab Friedrichshafen ab 649,- €

Reisetermin: 13. bis 20.09.2014

Hotel Laguna Molindrio\*\*\*\* inkl. HP

Auf Wunsch Haustürservice/Flughafentransfer möglich

Erleben Sie die Perle im Mittelmeer zur angenehmsten Reisezeit!

Einzigartiges Plus dieser Reise ist die kurze Anreise ab Friedrichshafen. Istrien ist die große Halbinsel im Norden der Adria, mit strahlend blauem Himmel, kristallklarem Wasser kombiniert mit einem reichhaltigen kultu-

rellen Erbe. Ein echtes Urlaubsparadies, welches die Nahtstelle zwischen dem mediterranen und orientalischen Kulturkreis bildet.

Unser ausgesuchtes **Hotel Laguna Molindrio\*\*\*\*** inkl. HP liegt im Feriencentrum „Zelena Laguna – Grüne Lagune“ auf einer bewaldeten Anhöhe

mit einem einmaligen Meerblick. Zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten und Restaurants/Bars befinden sich in ca. 500 m – die verschiedenen Badebuchten in ca. 300 m Entfernung.

Erleben Sie außerdem die schönsten Ecken Istriens im Rahmen unseres speziell für Sie zusammengestellten optionalen **Ausflugspakets: Porec** mit Stadtführung – **Grotte Baredine** mit dem Naturschutzreservat Lim Fjord. **Motovun** – kleines Städtchen umgeben von gut erhaltenen mittelalterlichen Mauern. **Grožnjan** – ein typisches istrisches Städtchen am Ufer des Flusses Mirna auch als „Künstlerstadt“

bekannt. Im verborgenen Hinterland entdecken wir die Köstlichkeiten Istriens. Eine **Wein- und Olivenölprobe** erwarten Sie. **Pula** – die größte Stadt Istriens welche das Industrie-, Kultur-, Bildungs- und Verkehrszentrum der Region ist.

Bitte senden Sie mir nähere Informationen zur Reise Kroatien:

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:  
**PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg**  
Telefon: 075 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 075 32 / 80 01 - 22  
E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



Deutsche Post

# Staufen-Briefmarkensatz

5 Cent-Marken  
werden  
mitgeliefert.



Deutsche Post 55

2 Cent-Marken  
werden  
mitgeliefert.



Deutsche Post 58



Verbreiten Sie  
unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf  
[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de)  
und über Verkaufsstellen bei  
Handel und Banken.

Mehr Infos außerdem unter  
Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
**Staufen**





# 4. MÜNCHHÖFER FLOHMARKT



**Veranstaltungsort:**  
Eigeltingen-Münchhof  
Tannenbergstraße  
Parkplatz Gasthaus Mönchhof

**Samstag,  
31. Mai  
10 - 17 Uhr**

## **Kuchentheke**

Münchhöfer backen

## **Waffelbäckerei**

Kinder für Kinder

## **Riesentombola**

mit tollen Preisen

## **Torwandschießen**

jeder Treffer ein Gewinn

## **Oldtimerfahren**

fast umsonst

## **Kinderkarussell**

alle müssen drauf

## **Dosenwerfen**

wie auf dem Rummel

## **Kinderschminken**

ganz professionell

## **Flo**

der Zauberer & Jongleur

## **... und vieles mehr**

Lassen Sie sich überraschen

Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt!

- Für Platzmiete wird um eine Spende von 8,- Euro gebeten. 1 Platz hat ca. 3 Meter.
- Die Erlöse aus Standmiete und allen Aktivitäten werden an das Kinderheim in Peciu-Nou (Rumänien) Sr. Itta Kloster Wald gespendet.



**Landgasthof  
MÖNCHHOF**

78253 Eigeltingen-Münchhof  
Tannenbergstraße 16  
Tel. 07771 2512

### **Öffnungszeiten:**

Mi. - Sa.	ab 18 Uhr
Sonn- u. Feiertag	ab 10 Uhr
Mo. u. Di.	Ruhetag

**primo  
verlag**

chverlag für Amts-,  
teilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Meßkircher Str. 45  
78333 Stockach

Tel. 07771/9317-11  
anzeigen@primo-stockach.de



LIKE US ON FACEBOOK

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Reservieren Sie  
Ihren Verkaufsstand  
unter:  
**0172/7133442**



**Der Zeit voraus**  
Energiehaus Plus in Freiburg i. Br.



Von Profis geplant und ausgeführt.  
3- bis 4-Zimmer-ETW, 91 bis 122 m<sup>2</sup>  
Wohnfläche, Parkett, 3-fach Verglasung,  
TG und Aufzug. Minimale Energiekosten  
sowie 75.000,- Euro KfW Darlehen mit  
15.000,- Euro Tilgungszuschuss.  
Vereinbaren Sie mit uns einen  
lohnenden Besichtigungstermin.  
Info unter: [www.gms-projekte.de](http://www.gms-projekte.de)  
oder unter Tel. +49 (0)761/4797275

**GMS Projektentwicklungs  
GmbH & Co. KG**

**NATÜRLICH faller**

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -  
Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - **Immer erreichbar**  
Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

**KATHARINA DREWS**  
STEUERBERATERIN/BETRIEBSWIRTIN (BA)  
79232 March-Buchheim · In der Reis 5

Erwarten Sie neben qualifizierter Beratung die  
fachkundige und pünktliche Bearbeitung Ihrer  
**Jahresabschlüsse**  
**Steuererklärungen**  
**Buchhaltung ?**

Die Arbeit unserer erfahrenen Fachkräfte wird  
Sie überzeugen!

Bürozeiten: 8.00 - 14.00 Uhr und nach Vereinbarung  
Tel. 07665 - 947 16 93, Ansprechpartner Frau Drews senior  
Fax 07665 - 92 29 29 · E-Mail: [info@drews-beratung.de](mailto:info@drews-beratung.de)

**Salon Ellen**  
... immer einen Schritt voraus



**Damen - Herren - Kinder**  
Inh. Ellen Popp  
**Benzhauser Str. 8**  
**Telefon: 07665 - 1887**  
[www.salon-ellen.de](http://www.salon-ellen.de)

Angebot vom 15.05. - 21.05.14

**Für Ihren Vorratseinkauf:  
Faller-Qualität zum Sonderpreis!**

Bei uns zum gleichen Preis  
**Schweinesteak**  
vom Hals **und** Rücken, grillfertig gewürzt **kg € 7,90**

**Cordon bleu**  
vom Schweinerücken, mit Schinken  
und Käse gefüllt, pfannenfertig paniert **kg € 10,90**

**Große Auswahl an zarten, gereiften  
Rindersteaks von der heimischen Färsche**

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Mo Di Do Fr 7.30 - 12.30  
15.00 - 18.00  
Mittwoch 7.30 - 12.30  
Samstag 7.30 - 12.00

March-Holzhausen  
Tel. 07665 44 40

**Metzgerei  
FALLER  
partyservice**

**Weitere Angebote im Ladengeschäft  
und auf [metzgerei-partyservice-faller.de](http://metzgerei-partyservice-faller.de)**

... die Metzgerei mit Pfiff f f

**H-P FÜRDERER**  
**Radio- und Fernsehwerkstatt**



Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ (07665) 93 47 55  
Mobil: (0176) 22 24 27 22

**Kundendienst\*Reparaturen\*Satanlagen**

**WIR SIND FÜR SIE DA!**



**PRIMO VERLAG**  
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach  
Telefon 07771 9317 11 | Telefax 07771 9317 40  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo bis Do 8.00 - 17.00 Uhr, Fr 8.00 - 12.00 Uhr

**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Anzeigen- und Anzeigenblätter  
• Individual-Print